

Annexe

GRAND CONSEIL

2015-DFIN-5

Propositions de la Commission des finances et de gestion

Projet de décret relatif au budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 2016

La Commission des finances et de gestion fait les propositions suivantes au Grand Conseil :

Entrée en matière

Dans sa séance du 30 septembre 2015, la CFG a accepté, par 12 voix sans opposition ni abstention (un membre excusé), d'entrer en matière sur le projet de budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 2016. Elle propose au Grand Conseil d'entrer également en matière sur ce projet de décret.

Au terme des huit séances au cours desquelles elle a examiné en détail ce projet de budget, la CFG propose au Grand Conseil d'adopter ce projet de décret tel qu'il est présenté par le Conseil d'Etat.

Vote final

Par 12 voix sans opposition et 1 abstention, la CFG propose au Grand Conseil d'adopter le projet de budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 2016 tel qu'il est présenté par le Conseil d'Etat.

Catégorisation du débat

La Commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Anhang

GROSSER RAT

2015-DFIN-5

Antrag der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission

Dekretsentwurf zum Voranschlag des Staates Freiburg für das Jahr 2016

Die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission stellt dem Grossen Rat folgenden Antrag:

Eintreten

Mit 12 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung (1 Mitglied ist entschuldigt) hat die FGK an der Sitzung vom 30. September 2015 beschlossen, auf den Entwurf für den Staatsvoranschlag des Kantons Freiburg für das Jahr 2016 einzutreten. Sie beantragt dem Grossen Rat, ebenfalls auf diesen Dekretsentwurf einzutreten.

Nach acht Sitzungen, während denen sie den Voranschlagsentwurf in allen Einzelheiten geprüft hat, beantragt die FGK dem Grossen Rat, diesen Dekretsentwurf in der Fassung des Staatsrats anzunehmen

Schlussabstimmung

Mit 12 Stimmen ohne Gegenstimme und 1 Enthaltung beantragt die FGK dem Grossen Rat, den Entwurf für den Staatsvoranschlag des Kantons Freiburg für das Jahr 2016 in der Fassung des Staatsrats anzunehmen.

Beratungskategorie

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird. / .

Proposition refusée

La proposition suivante a été rejetée par la Commission :

Demande de renvoi

Renvoi au Conseil d'Etat.

Renvoyer le projet au Conseil d'Etat en le priant de dégager des économies supplémentaires d'un montant de 10 millions, afin d'éviter tout prélèvement sur la fortune.

Abgelehnter Antrag

Folgender Antrag wird von der Kommission verworfen:

Rückweisungsantrag

Rückweisung an den Staatsrat

A1 *Den Entwurf an den Staatsrat zurückweisen mit dem Ersuchen, zusätzliche Einsparungen von 10 Millionen Franken herauszuholen, um jegliche Verringerung des Vermögens zu vermeiden.*

Résultats des votes

La proposition suivante a été soumise au vote :

Demande de renvoi

La proposition A1, opposée au projet du Conseil d'Etat, est refusée par 6 voix contre 5 et 1 abstention³.

Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über den folgenden Antrag abgestimmt:

Rückweisungsantrag

A1
CE Antrag A1 unterliegt gegen die Fassung des Staatsrats mit 6 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung.

Le 6 novembre 2015

Den 6. November 2015